

ИЗЛИЗА  
въ  
**НЕДЕЛЯ, СРЪДА,  
ПЕТАКЪ.**

Абонамент за България:  
За година . . 14 лв.  
6 м-ца . . 7  
3 м-ца . . 4

За странство:  
За година . . 24 лв.  
6 м-ца . . 12  
винаги предплаща

Един брой 10 стот.

# ТЪРГОВСКИ ФАРЪ

LE PHARE DU COMMERCE.

СУБСИДИРАНЪ ОТЪ ВАРНЕНСКАТА, СОФИЙСКАТА И БУРГСКАТА ТЪРГОВСКИ КАМАРИ.

Органъ за информация, политическа и стопанска икономия, търговия, земледелие и индустрия.

Уредничесвото се помещава въ собствения домъ на уредника.

Пощ. кутия № 61

Уредникъ: П. ДРАГУЛЕВЪ.

Телефонъ № 223.

За обявления:

гармонен редъ на I-ва стр. 1 лъ., на II-ра и III стр. по 70 ст. на IV-та стр. 20 стотинки.  
За повече обнародвания се прави особено споразумение.

Съобщения, ръкописи и суми се изпращат до уредника П. Драгулевъ.

Един брой 10 стот.

Отъ началото на месецъ Декември „ТЪРГОВСКИ ФАРЪ“ ще излиза **ЧЕТИРИ ПЪТИ** въ седмицата.

## Жакъ Паукеръ

Техническо бюро — Букурещъ — София.  
телефонъ 900. Бул. Мария Луиза 79.

Голѣмъ депозитъ на трѣби, съединителни части, помпи, желѣзни децимали — кантари безъ драмове, система Гарвенсъ, маркучи за вино, бира и вода, кожи, ремѣци отъ балата и камилска косъмъ отъ най-добро качество, копринени сита за драина, колани, кофи за елеватори, чукове за воденични камѣни, вентили за вода и пара, кранове, манометри, навивки за високо налягане, водни навивки, навивки отъ асбестъ, червени плоскици клиннеритъ, асбестови плоскици и пр. и пр.

ГОЛѢМЪ ДЕПОЗИТЪ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ МАТЕРИЯЛИ.

### „МЕТЕОРЪ“

масла за прѣгрѣта пара отъ най-добра и гарантирана марка.

## Г. Безджиянъ & С-ие

Централъ Париградъ; клонъ Варна, ул. Габровска, № 30

Голѣмъ складъ отъ разни мѣлнични, фабрични и земледѣлчески артикули.

Въ склада ни продаваме за канализация американски трѣби, галванизирани и черни отъ всѣкакви мѣрки; части за тѣхъ, кранове, разни маркучи научови и конопени и пр. Имаме сѣщо за мѣлници и фабрики „Английски кожни ремѣци“ и ремѣкъ „Балата“, ремѣци конопени за елеватори, разни съединители за ремѣци и скръжи, мѣлнични чукове, копринени сита, памукъ за чистене машини „Юстопио“, разни маслинки, асбестъ на листъ и шнуръ, саламастра, амянъ клингрѣтъ и бакърени нитове и пр. пр. за харманъ машини, трѣби за казанъ, кранове за казанъ, ежжатори, барометри, водомѣри, стѣкла и пр. пр. Сѣщо се намиратъ при насъ Руски минерални масла I качество, американски цилиндрични масла нарочно за мотори *Disel otto* — Възелинъ и др. масла, сѣщо разни помпи, боръ машини, пили, трюони, пафти, духала, чукове, йорсове, стомана (челикъ) и др. потребни и пр. Само едно посѣщение или една кореспонденция е достатъчно да се уверите въ горното, а така сѣщо и въ износнитъ цѣни, по които ние продаваме както и въ доброкачествеността на стокитъ.

При поискване отъ клиентитъ можемъ да имъ доставимъ какъвто артикулъ поискатъ направо отъ надлежитъ фабрики.

Порѣчки се приематъ и писмено, като се изпълняватъ бързо и акуратно.

## Индустриаленъ дървенъ материалъ.

Прѣдприятието по експлоатацията на държавната гора „Лонгоза“, обилна на интересующитъ се г. г. индустриалци, че е започнато съчинено на помѣнатата гора и има вече за продаване индустриаленъ материалъ и дърва за горѣне, отъ Ясенъ, Бръстъ, Габаръ, Кленъ и Кавакъ.

Прѣнасянето на материалитъ, става посредствомъ специално построена индустриална ж. п. линия, която се отдѣля отъ гара Синдѣлъ, до въ самата гора.

Свършения се даватъ отъ кантората Т. Чакъровъ София и гара Синдѣлъ.

Отъ прѣдприятието.

## Сабетай Л. Бениешъ — Русе.

Фабрика за разни рахатни издѣлия. Изработватъ се: най-доброкачествена халва, локумъ и разни бонбони.

## БЪЛГ. КРЕДИТНА БАНКА „ГИРДАПЪ“

Ямболски клонъ.

се прѣмѣсти въ специално новопостроеното здание до кафе „Сливентъ“, срѣщу търговската фирма Чамушевъ, Желѣзковъ и Свровъ.

КЛОНА ИЗВЪРШВА ВСИЧКИ БАНКОВИ ОПЕРАЦИИ

ПРИЕМА ВЛОГОВЕ съ срокъ и безъ срокъ срѣщу спестовни книжки, срочни свидетелства и въ текущи смѣтки и плаща:

5% год. лихва за безсрочни влогове

6% год. лихва за влогове съ срокъ една година и повече

СПЕСТОВНИТЪ КНИЖКИ СЕ ДАВАТЪ БЕЗПЛАТНО и вносятся както и изгледянето на сумитъ става безъ никакви формалности и безъ никакви разности.

СКОНТИРА ПОЛИЦИ, ОТПУЩА ЗАЕМИ и ОТКРИВА ТЕКУЩИ СМѢТКИ срѣщу гаранция на цѣнни книжа, стоки и лични порѣчителства.

СЪБИРА ПОЛИЦИ за чужда смѣтка.

ИЗДАВА ЧЕКОВЕ и ПРАВИ ПРѢВОДИ за по-големитъ градове въ България и странство.

КУПУВА и ПРОДАВА за чужда сѣ всички видове цѣнни книжа.

Условия най-либерални.

Телеграфически адресъ: „ГИРДАПЪ“

ОТЪ КЛОНА.

## АНГЛО-БЪЛГАРСКО АНОНИМНО ДРУЖЕСТВО „Саркисъ Куюмджиянъ“ ВАРНЕНСКИ КЛОНЪ.

Извѣстваме на почитаемихъ си клиенти, че сме взели прѣдставителството на най-прочутата Брюкселска корсетна фабрика (Мапофакторъ Роялъ Корсетъ).

Тѣзи корсети съ марка P. D. сѣ познати между най-елегантнитъ дами, защото по фасонъ, по здравина на материала и по износнитъ имъ цѣни конкуриратъ на всички други корсети.

Намиратъ се за продажъ при всичкитъ ни — клонове Русе, Пловдивъ — София и Тукъ.

Извѣстваме тѣ сѣщо, че за настѣпающия сезонъ сѣ ни пристигнали и ни пристигатъ всѣки день много други модни галантерийски разни стоки, така щото, ако посѣтите магазина ни, ще останете доволни по вкусъ и износни цѣни.

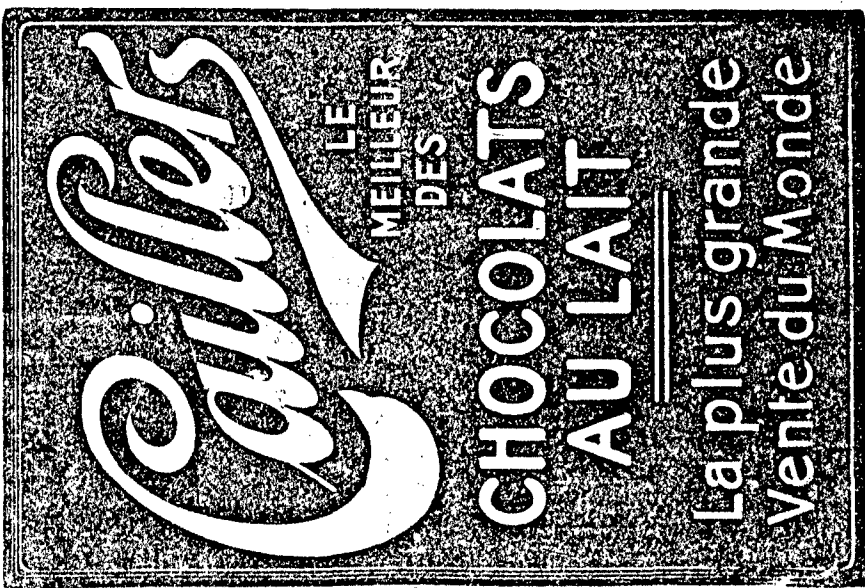
## В. ЩААДЕКЕРЪ

Варна — Русе — Плевенъ.

най-голѣмъ складъ съ:  
МОТОРИ за бензинъ, МОТОРИ за нефтъ,  
ГАЗОЖЕНИ МОТОРИ.

ПАРНИ гарнитури вършачки, всѣкак-  
ви парни машини за индустриални цѣли.

Всичко отъ фабриката  
Рустонъ, Прокторъ и С-ие Л-тдъ  
Линколнъ — Англия.



София 1912 год.

## Международно Изложение

Юний-Августъ.

Подъ почетното прѣдседателство на Господинъ Министра на Търговията и Земледѣлието съ подкрѣпата на Кметството.

Земледѣлие, Индустрия, Търговия, Искуство, Провѣта, Хигиена, Съесни продукти и Спортъ.

БЮРОТО НА КОМИТЕТА: № 5 ПЛОЩАДЪ АЛЕКСАНДРЪ I.

Ф. О.

## Мелничаритъ трѣбва да се сдружатъ.

Италия бѣше една отъ сериознитъ конкуренти съ брашната си въ турския пазаръ. Въ много отношения тя можеше да прѣчи даже на Русия — която до и вклучително въ 1910 година бѣше пълна господарка на положението и владѣтелка на турския брашенъ пазаръ — въ експорта и отъ брашна. Русия прѣвъ 1911 год. почувствува ослабване въ износа на брашна въ Турция, не само поради усиления износъ отъ България и Ромѣния, но благодарение и на италианската конкуренция.

Не малка съпротива срѣсчаха отъ италианска страна и българскитъ и ромѣнскитъ брашна, които се продаватъ въ Турция на едни начала, изключващи принципътъ на свършената търговия и като правятъ рисковитъ тѣй голѣми, тѣй опасни, че експортеритъ дожаждатъ винаги до отчаяние.

Войната, тоя всескрушителъ въ търговията и индустрията, дойде да поврѣди по-всичкитъ линии на италианската търговия въ Турция. Тя става причина да бждатъ изгледени отъ, и всичкитъ брашна, идати отъ Италия, извъ турскитъ пазарища.

Руситъ намиратъ благоприятно да се възползуватъ и заематъ всецѣло мѣстото и на италианцитъ въ Турция по отношение на износа имъ отъ брашна тамъ и тѣмъ по тоя въпросъ на 20 октомври т. г. подъ прѣдседателството на товарищъ министра д. с. с. П. Л. сарка е състояло едно събрание въ Петербургъ отъ прѣдставители на брашената индустрия и разисквало се е по въпроса за разширяването на експорта отъ брашно и какви срѣдства да се употребятъ, щото рускитъ брашна да заематъ мѣстото и на италианскитъ въ турския пазаръ, а, главно, какъ да се постѣпи да би могли и дребнитъ мелничари, които до началото на 1911 год. сѣ експортирали брашна въ Турция, но вследствие на конкуренцията сѣ спрѣли свършено износа си: какъ въобще да се поддържа износната търговия отъ брашна?

И въ тѣя обсъждания на въпроса, между многото изказани мнѣния, прѣдставителя на сѣзда на мелничаритъ А. О. Вълковъ е спрѣлъ вниманието на събранието върху слѣдитъ мѣрки:

Врѣменно, поне за 5 години, да се направи едно намаление отъ дѣйствующитъ тарифи въ размѣръ на 50%; второ, въ цѣлитъ на поощряване, а особено малкитъ експортери, трѣбва да се образува за това единъ постояннен фондъ (да се даватъ нему всѣкакви поощрителни премии) и срѣдствата за тоя фондъ да се взематъ въ размѣръ на половината отъ надбавката (въ размѣръ на 10%) върху брашното по вжтрѣшнитъ съобщения, която бѣ установена прѣвъ 1908 година.

Трето, да се организира изобщо експортната търговия отъ брашна чрезъ едно или чрезъ цѣлъ редъ експортни дружества (к. н.), на които въ помощъ да дойде кредита на организираната, тѣй нарѣчена „Мелничарска Банка“, осъществяването дѣйността на която сега нѣмного се налага.

Ние даваме голѣма важност и значение на едно такова искане, каквото е 50-процентовото намаление отъ ж.п-ната тарифа за прѣвоза на брашната отъ подалечнитъ мѣста до пунктоветъ на воднитъ пѣтища; намираме смисълъ и значение и въ образуването на единъ фондъ за даване премии на ония износители или ония външни посредници (мѣсти), които би сполучили да разбиятъ конкурентитъ и прокаратъ нашитъ брашна въ по-голѣми размѣри. Но истински смисълъ и значение отдаваме на сдружението. Въ него е силата. Ние сме го проповѣждали, като сме вземали за примѣръ ромѣнскитъ мелничари, брашнари и фурнаджии, като сме съчели ромѣнскитъ експортери. Пакъ проповѣдаваме сѣщо то; българската мелничарска индустрия и българската експортна търговия отъ брашна ще стане двойно и тройно по-силна, ще се двойно и тройно повече развие, ако се организира въ едно сдружение и ако си създаде една специална банка, която да играе ролята на посредникъ между експортеритъ и пазаритъ (покупателитъ) и, отъ друга страна, да поддържа кредита на индустриалцитъ.

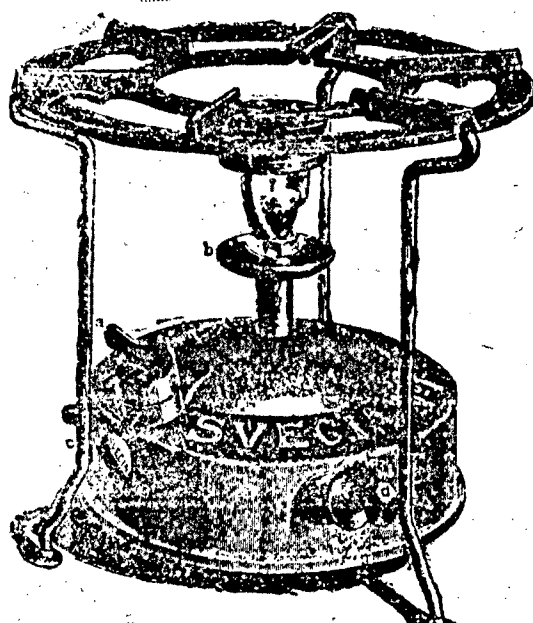
И по тоя прѣдметъ мислимъ, че банката може да бжде една обща банка, а здруженията повече и сѣ по-специални назначения и цѣли.

Напримѣръ, мелничаритъ въ Пловдивъ се събраха и разискваха да организиратъ едно дружество на картелна почва; да се образува единъ общъ складъ отъ жита и единъ общъ складъ отъ брашна, които да се управляватъ отъ една обща кантора, въ която да се съсрѣдоточи цѣлото смѣтководство. Всѣка мѣлница ще взима отъ общия житежъ складъ по танова количество, каквото ѝ е потребно прѣвъ деня или седмицата да го изработи. Всѣка мелница ще прѣдава за складиране въ общия складъ всичкото изработено отъ нея брашно. Кантората ще води смѣткитъ за едното и за другото, тя ще се грижи за продаването на брашното и за събирането на стойноститъ му. Въ мѣсеца, два, три, шестъ или въ дванадесетъ еднижъ всѣка мелница чрезъ кантората ще прави очищения на смѣткитъ си и ще получи припадащото ѝ се отъ общитъ печалби или ще понесе отъ общитъ загуби.

Това бѣше едно хубаво, едно отлично, едно образцово даже дѣло отъ точна зрѣние на търговията, отъ точна зрѣние на солидарността, отъ точна зрѣние на взаимнонастраховането отъ загуби. Но не се осъществя и не се осъществи отъ завистъ — че по богатитъ или по силнитъ ще подпомогнатъ по сиромаситъ или по слабитъ; че по-силнитъ е трѣбвало да погълнатъ по-слабитъ. Ето тѣй е злото, че нашитъ индустриалци и търговци не могатъ да разбератъ едно нѣщо: какво, ако у едного има много пари, у другото има повече умъ, ако у едного има повече знание, у другото има по-добъръ похватъ, ако у едного има по-голѣма прѣдвидливостъ, у другото има по-голѣма прѣдприемливостъ и енергия и т. н. т. н. т., които качества



## „СВЕДИЯ“



Практическа и икономическа шведска машина за готвене с обикновен гас.

БЕЗЪ ФИТИЛЪ, БЕЗЪ ШУМЪ,  
БЕЗЪ ПУШЕНЪ И БЕЗЪ МИРИЗМА.

Свеция № 0 . . . . . лв. 10'85  
„ № 1 . . . . . 12'85  
„ № 5 не шумяща . 13'85  
„ № 9 пълнителна . 14'85

Испратени съ поч. колетъ. По правяне бесплатно, освѣтъ кога то се промѣни нѣкоя частъ.

**ИВАНЪ Г. НЕВРОКОПСКИ.**  
София.

ул. „Пиротска“ № 15. Телефонъ № 814.

## Ил. Наумовъ &amp; В. Иларионовъ — Одеса

Открива въ гр. Варна клонъ отъ търговската си кжца въ Одеса подъ название:

— „РУССКИ БАЗАРЪ“ —  
подъ управлението на ХРИСТО М. ЦАНОВЪ.

Клона ще доставява всѣкакъв видъ Руски стоки, каквито ще има всѣкога въ Варненската си складъ или по поръчка.  
Адресъ: „Руски Базаръ“ Варна ул. Софрони № 50/20.

## Любителите на хубавото пиво!

Пийте само Варненското пиво „ГАЛАТА“, защото то е единственото гарантирано отлежало и здравословно пиво, което сега се консумира въ източния край на царството. Само пивото „ГАЛАТА“ е запазило качеството си, което имаше и прѣзъ зимния сезонъ, а за доказателство на това сж: хубавия му цвѣтъ, гѣстата пѣна и приятния му вкусъ.

Фактъ е вѣче, че прѣдставителитъ на фабриката „ГАЛАТА“ въ другитъ градове сж доволни отъ пивото „ГАЛАТА“ и сж гордостъ го продаватъ на клиентитъ си, защото тѣмъ не се изпраща размѣтено пиво, както на прѣдставителитъ на други нѣкои фабрики.

Фабриката „ГАЛАТА“ има вѣче и свой буфетъ съ градина разположенъ надъ фабриката на най-високото и хубаво мѣсто, отъ каждто града Варна, околността му и морската повърхностъ иматъ приятна и живописна гледна.

## Любителите на хубавото пиво,

Пийте само вкусното „ГАЛАТА“ пиво.

ГРАНДЪ ХОТЕЛЪ  
„ПРЕНТАНЪ“

Съ 45 стай, съ централно водно отопление, е най-удобния, понеже се намира въ центра на града, до самия входъ на новопостроената минарална баня и единственъ въ София по своята елегантностъ, чистота и по цѣна е достъпенъ за всѣкого.

Телефонъ № 1029. Стопанникъ: Н. Т. Янакиевъ.

## ХОТЕЛЪ „ЧИКАГО“

на жгѣла на-бул. „Дондуковъ“ и „Мария Луиза“, на площадъ Св. Кралъ, до главната станция на всичкитъ трамваи, — единственото хубаво мѣсто и центръ въ София; сж южни свѣтли широки, хигиенични и елегантно мебелирани стая и салони за семейства на два етаж. Съ широка полѣгата стѣлби, не четири етаж и опасенъ асансеоръ, съ електрическо осветление и централно парно отопление. Бърза прислуга, извѣрвена чистота и строго честенъ.

Цѣни най-умѣрени, безъ конкуренция.

## Бориславъ — Плѣвентъ.

Пушачитъ и любителитъ на добритъ тютюни ще намѣрятъ най-добри и ароматични папироси отъ Плѣвентската фабрика за тютюня и папироси „Бориславъ“

на всѣкъждъ въ добръ уреденитъ магазини и продавници на тютюня. Папироситъ на „Бориславъ“ на всѣкъждъ се прѣдпочитатъ.

## КУПУВАЙТЕ

## ШАПКИ „ХЮКЕЛЪ“

защото тѣ сж най-първокачествени.

## Янко Ян. Танковъ &amp; С-ие.

Русе — срѣщу Военния Сждъ.

Търговска кжца за колониални, желѣзварски и бояджийски стоки на едро.

Тя доставя, срѣщу комисиона, цѣли вагони сурови желѣза, цементъ, хидравлическа варъ, телени гвоздеи, сита и пр. по спецификация.

Телеграфически адресъ: Танковъ, Русе.

## Кр. Йос. Г. Дайнеловъ.

Агентура — Комисиона — Русе.

Главенъ прѣдставителъ и депозитаръ на прочутитъ желѣзни огнеупорни каси отъ фабриката на Ив. К. Дюлерговъ. Доставя всѣкакъв видъ автомобили, а сжщо и отъ прочутата фирма „Ford“ и пр.

Каталози се пращатъ даромъ веднага.

сж еднакво необходими, еднакво полезни за индустриата и търговията и качества, които като се съединятъ да се допълватъ едно съ друго правятъ всѣко прѣдприятие да процвѣтава да прогресира.

Но плодливия опитъ бѣше опитъ за здружаване на мелничаритъ, които желаяха да си обезпечатъ почвата на нѣстния пазаръ. Плодливия мелничаръ чрѣзъ здружението цѣляха да спратъ конкуренцията между себе си и да дисциплиниратъ клиентитъ си, да ги свикнатъ нѣкакъ си съ търговскитъ приеми въ задълженията и изплащанията—да се въведе полицната размѣна, за да могатъ мелничаритъ да си образуватъ портфейлъ за прѣдъ банкитъ и пр. Той не успя и толкова по-злѣ лично за тѣхъ. За страната това нѣма никакво значение. За страната, обаче, има огромно значение, ако мелничаритъ се организиратъ по експорта и ако се здружатъ да сподѣлятъ неговитъ ползи и неговитъ загуби, въ краенъ случай. Полазата за страната ще бѣде, ако тѣ, като организирана сила, се явятъ въ състезанията на външнитъ пазари да извоюватъ побѣдата и да внесатъ външни пари на нашитъ производители.

А ние сме убѣдени, че когато нашитъ мелничари сполучатъ да побѣдятъ страстта и завистта си и се здружатъ, тогава и държавата ще имъ дойде на помощъ — ще имъ даде съдѣйствиетъ, ще имъ направи улеснение и даже ще помисли да ги облагодѣтелствува съ премии и други логти. Въ здружението е силата на нашата индустрия и търговия — въ здружението е силата и на нашето мелничарство, единствената ни най-голяма и най-доходна — и най-полезна за народа — индустрия.

## Законопроектъ за борситъ.

Поради нѣкои свои постановления, несѣобразни съ мѣстнитъ условия и нуждитъ на нашата търговия, закона за борситъ отъ 1907 год. остана неприложимъ и до сега. Така, въ него е казано, че борсовитъ посрѣдници трѣба да иматъ поне V-то класно образование и да бѣдатъ български поданици, а извѣстно е, че малцина отъ по-старитъ наши търговци иматъ такава образование, както и обстоятелството, че повечето отъ едритъ търговци на зърнени храни въ Варна и Бургасъ сж чужди поданици. Въ това отношение закона за борситъ отъ 1907 год. не допуша никакво изключение, тъй че ако се приложеше, той цѣмъ да отстрани може би по-голямата частъ отъ нашитъ най-способни търговци. Сжщия законъ не съдържа никакви постановления относително помирнителния борсовъ сждъ, единъ такъвъ важенъ институтъ за правилното развитие на борситъ. Независимо отъ това, въ бюджета за 1908 год., отъ когото влѣзе въ сила тоя законъ, както бюджетитъ на послѣдующитъ години, не е билъ прѣдвиждана нуждата кредитъ за поддръжане на борситъ. Поради всички тия и други още нѣкои обстоятелства въ свързка съ прилагането на закона за борситъ, които бѣха изтъкнати отъ търговско-индустриалнитъ камари за врѣдъ на нашата търговия, въпросния законъ остана неприложенъ.

За да се постигне цѣльта, която се прѣдсѣжда съ закона за борситъ, Министерството на финанситъ е изработило, както съобщахме и по-рано, законопроектъ за измѣнение и допълнение закона за борситъ, който е внесенъ въ Народното събрание и поставенъ вече на дневенъ редъ.

По-главнитъ измѣнения и допълнения, които се правятъ въ законопроектъ сж: чл. 3. Борситъ сж поставени подъ контрола на държавата. Никаква борса не може да се основе безъ прѣварително разрѣшение, дадено съ указъ, подписанъ отъ министъра на финанситъ, ако се касае до основаване на фондова борса и отъ министъра на търговията и земледѣлнето, ако се основава стокова борса. Надзора въ стоковитъ борси освѣтъ отъ правителствени правенили може да бѣде възложенъ да се упражнява отъ търговско-индустриалнитъ камари. **Борсовата корпорация** се състои отъ членове търговци, които иматъ зарегистрирани фирми и които плащатъ годишенъ данѣкъ върху приходитъ отъ занятието си 200 лв. и изгорѣ. Въ сегашния законъ — прѣвижда за членовѣтъ българско поданство и най-малко отъ 2 години зарегистрирани фирми.

**Управителния съветъ** при борситъ се образува отъ: а) двама делегати на Търгов. Камара, въ района на която се намира борсата, отъ които единия е секретаря на първата; б) единъ делегатъ на борсовитъ посрѣдници избранъ отъ тѣхъ съ тайно гласоподаване. При избора на послѣдния, борсовитъ посрѣдници избиратъ още единъ другъ за замѣстникъ, въ слу-

чай на болѣсть или отекстване на постоянния делегатъ; в) шестъ делегати избрани отъ борсовата корпорация.

За борсовитъ посрѣдници се прѣд-вижда да иматъ срѣдно образование и петъ годишна търговска практика, или подходяща служба при нѣкое учреждение. За посрѣдници при стоковитъ борси горния образователенъ цензъ не е задължителенъ. **Помирнителенъ борсовъ сждъ.**

§ 1. Съставъ на сжда.  
Чл. 58. Помирнителния борсовъ сждъ се образува за всѣка разпра и състои отъ прѣдседателъ и двама членове помирители.

Чл. 59. За прѣдседателъ на борсовия сждъ се назначава единъ отъ подпрѣдседателитъ на управителния съветъ на борсата. Въ случай на отводъ, болѣсть или друга причина, той се замѣства отъ другия подпрѣдседателъ.

Чл. 60. Помирнителитъ се избиратъ отъ заинтересованитъ страни, по единъ отъ всѣка страна, изъ списъка на кандидатитъ за помирители.

Чл. 61. Не могатъ да бѣдатъ помирители:

а) роднинитъ на странитъ по прѣка линия неограничено, по сребърна до четвърта степенъ и по сватовщина до втора степенъ включително и б) прѣко заинтересованитъ отъ изхода на дѣлото лица.

По сжщитъ причини не може да вземе участие въ помирнителния сждъ и назначеното лице за прѣдседателъ на послѣдния.

Чл. 62. Никой отъ избранитъ помирители не може да се откаже да вземе участие въ разглеждане на дѣлото безъ уважителни причини.

Ония, които не прѣдставятъ таквава се наказватъ отъ прѣдседателя на управителния съветъ на борсата съ глоба отъ 50 до 200 лева.

Чл. 63. Въ състава на помирнителния борсовъ сждъ, съ право на събѣствителъ гласъ, влиза и секретаря на борсата или неговия замѣстникъ.

Секретаря на борсата е и секретаръ на борсовия помирнителенъ сждъ.

Чл. 64. Помирнителния борсовъ сждъ може да се прѣдставлява и отъ едно лице, щомъ споритъ страни го избере, по взаимно съгласие изъ списъка на помирнителитъ.

§ 2. Сждопроизводство.

Чл. 65. Исковѣтъ прѣдъ помирнителния борсовъ сждъ се прѣдвяватъ съ молби чрѣзъ прѣдседателя на управителния съветъ на борсата.

Молбитъ могатъ да бѣдатъ и усни. Въ такъвъ случай тѣ се вписватъ въ особена книга и подписватъ отъ заявителя.

Чл. 66. Молбитъ трѣба да съдържа: 1. Името, прѣзимето, мѣстожителството и занятието на странитъ, 2. Прѣдмета на спора, 3. Доказателства, които го подирѣпятъ и 4. Просителния пунктъ.

Чл. 67. Ако ищца не живѣе въ сжщия градъ, гдѣто е сѣдалището на борсата, той е длъженъ да посочи въ молбата си и лице, живуще въ тоя градъ, на което да се съобщаватъ всячки книжа по дѣлото.

Иначе, съобщенията се прилагатъ къмъ дѣлото и се считатъ за редовно направени.

Чл. 68. Щомъ се получи молбата, прѣдседателя на борсата поканва странитъ, въ единъ срокъ отъ 48 часа най-много, да си избереатъ помирители и прѣдставятъ доказателствата си.

Чл. 69. Ако отѣтната страна не живѣе въ сжщия градъ, дѣто е сѣдалището на борсата, ти е длъжна да посочи лице съ мѣстожителство въ тоя градъ, на което да се съобщаватъ книжата по дѣлото, съ послѣдствия, въ противенъ случай, указани въ чл. 67.

Чл. 70. Дѣлото се разглежда или веднага слѣдъ изтичането на срока посоченъ въ чл. 68, или най-късно 7 дни отъ тоя срокъ.

Ако дѣлото не е сложно и по естеството си изисква бързо разглеждане и ако странитъ сами сж явили прѣдъ прѣдседателя на управителния съветъ на борсата заедно съ избранитъ си помирители, състава на сжда и разглеждането на дѣлото може да стане въ единъ и сжщия день.

Странитъ се явятъ прѣдъ помирнителния сждъ лично или чрѣзъ повѣреници, взети изъ списъка на членовѣтъ на борсовата корпорация.

Чл. 71. Помирнителния борсовъ сждъ е длъженъ прѣди всичко да силна странитъ на спогодба. Не се ли постигне спогодба, сжда рѣшава дѣлото, възъ основа обясненията на странитъ, ако сж се явили, и прѣдставенитъ отъ тѣхъ доказателства.

Чл. 72. При рѣшаването на дѣлата, сжда се ръководи отъ закона и правилницитъ на борсата, отъ търговскитъ обичаи и справедливостъ.

Чл. 73. Рѣшенията на помирнителния борсовъ сждъ трѣба да бѣдатъ мотивирани, макаръ на кратко.

За помирнителния сждъ при стоковитъ борси мотивитъ за качеството на стоката — прѣдметъ на разпрата, не сж задължителни.

Чл. 74. Рѣшението се произнася въ окончателна форма въ сжщия день на разглеждането му. Въ никой случай то не може да се отложи за повече отъ 18 часа.

Чл. 75. Рѣшенията на борсовия помирнителенъ сждъ не подлежатъ на въззивъ.

Тѣ могатъ, обаче, да бѣдатъ униожени, по молба на заинтересованитъ, въ слѣдующитъ случаи:

1) когато не сж никакъ мотивирани;

2) когато сжществува е нарушение на закона;

3) когато то се отнася до прѣдмети, неподлежащи на борсовия помирнителенъ сждъ, и

4) когато помирнителния сждъ се е произнесълъ по въпроси, които странитъ не сж му прѣдвявали за разрѣшаване.

76. Молбитъ за униожаване на рѣшението на борсовия помирнителенъ сждъ се подаватъ въ 7-дневенъ срокъ отъ деня на обявяването на рѣшението, ако е присѣствено, или отъ деня на съобщението му въ прѣписъ на странитъ, ако е заочно.

Чл. 77. Подаденитъ молби за униожение на издаденото рѣшение не спиратъ изпълнението му, освѣтъ ако се прѣдстави за тая цѣлъ въ пари или цѣния книжа гаранция, опрѣдѣлена отъ прѣдседателя на помирнителния сждъ.

Чл. 78. Компетентния сждъ за разглеждане на молбитъ за униожение е окръжния сждъ, когато не сж обжалвани, въ чийто районъ се намира борсата. Неговото опрѣдѣлене по униожението подлежи на касационно обжалване прѣдъ Върховния касационенъ сждъ въ двѣдѣлентъ срокъ отъ произнасянето.

Чл. 79. Окрѣжния сждъ разглежда борсовитъ дѣла по реда на съкратеното сждопроизводство.

Чл. 80. Ако уважи молбата за униожение, окръжния сждъ повръща дѣлото на ново разглеждане.

§ 3. Изпълнение на рѣшенията.

Чл. 81. Окончателнитъ рѣшения на помирнителния борсовъ сждъ или ония — на окръжния сждъ, когато не сж обжалвани, се изпълняватъ веднага по разпоредба на прѣдседателя на управителния съветъ на съответната борса.

Който не изпълни доброволно рѣшението на борсовия помирнителенъ сждъ или оия на окръжния сждъ, влѣзи въ законна сила, ако е членъ на борсовата корпорация, лишава се за винаги отъ правото да бѣде членъ на борсовата корпорация.

Чл. 82. Ако диспозитивътъ на рѣшението постановява нѣкое дѣйствиетъ, което трѣба да се извърши въ борсата, прѣдседателя, по опрѣдѣлене на управителния съветъ на борсата, назначава срокъ за неговото извършване и го прѣпраща за изпълнение на сандикитъ на борсата.

Чл. 83. Подлежащи за събиране суми и разноски, на които е осждена страната, се събиратъ по принудителенъ начинъ на общо основание по разпоредба на прѣдседателя на управителния съветъ на борсата, по чийто искане окръжния сждъ издава изпълнителенъ листъ, възъ (снова на рѣшението на борсовия помирнителенъ сждъ.

§ 4. Разноски.

Чл. 84. Исковитъ молби и всички книжа по дѣлото на помирнителния борсовъ сждъ се освобождаватъ отъ гербовъ налогъ или каквито и да било бории и такси, освѣтъ ония, опрѣдѣлени въ правилницитъ на борситъ, било за възнаграждение на помирнителния сждъ, било за полза на борсата.

Чл. 85. Митата и беритъ по обжалването дѣла въ окръжния сждъ се плащатъ на общо основание, както по дѣлата, разглеждани по редъта на частното производство.

Чл. 86. Разноски по изпълнение на опрѣдѣленията чрѣзъ обикновенитъ сждено-испълнителни органи се плащатъ на общо основание.

## МАГАЗИНЪ

П. С. Пипевъ & Синове — София.



Хакъ! Ухото ми пиши! Шо е? — Да, сѣтихъ се — дружитъ ми, тамъ, въ София, въ магазинъ Пипевъ & Синове, споминатъ си за менъ! И какви чудни калифета, какви дивни платове, какви апликаци, какви и какви още команитъ! . . . Чудолъ чудо сж тѣ!

Другарки, приятелки отъ провинциите искатъ мостри и ще се уверитъ. Правете поръчки съ наложенъ платежъ и ще имате най-финното и най-модното за посене по сезона.

## ХРОНИКА.

**Пристигнаха въ Варна,** идящи отъ гр. Добричъ г. г. Мюлахаути и Петровъ, първия фабрикантъ, а втория прокуристъ отъ фабриката „Мюлахаути & С-ие“ въ Русе. Пазуването имъ по Добруджата бѣ свързано съ прѣдприятията на рѣченната фабрика въ нашия ваточенъ край.

## Пристигнахъ

въ Варна г. Исковичъ отъ фирмата Исковичъ & Леви отъ Русе, по търговски работи и ще се бави въ града на два три дена.

## Изъ Варненското тържище.

Отъ извѣстното врѣме въ варненското тържище, по причина на намаления износъ, се чувствуваше твърдъ голѣмо безпаричие особено въ срѣдата на търговитъ на храни. Отъ нѣколко дена насамъ, обаче, експорта се значително усили; изнесени сж и ще изнесатъ въ единъ срокъ отъ 9—10 дни около 30000 тона разни храни. Това, разбира се, се отразява много благоприятно върху тържището и безпаричието не се чувствова по-вече.

## Полагането основния камѣкъ

На прѣдстоющето да се построи здание за Варненското търговско училище ще стане на 13-а текущия мѣсецъ въ 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub> часа прѣдъ обѣдъ сж голѣмо тържество. По този случай сж поканени да присѣдствуватъ г. г. Министрѣтъ на чело съ г. Ив. Ев. Гешева, министъръ-президента, множество граждани и редакция, които сж помолени да проводятъ своитъ делегати. Редакцията ни опрѣдѣли за свой делегатъ редовния си сътрудникъ г-нъ С. Д. Минайковъ.

## Утвърденъ търгъ.

М-ството на вътрѣшнитъ работи е утвърдило търга за постройката на градски театръ въ Варна. Както се знае, търга е възложенъ върху младия прѣдприематъ, г. Н. Кривошайковъ. Послѣдния прѣднамѣрва да приготви въ скоро врѣме всички необходими материали, та да може веднага съ настѣпването на пролѣтъта да започне постройката.

## Безжичния телеграфъ.

Тия дни, къмъ 5 или 6 ноември, ще бѣде откритъ въ министеръ на обществениитъ сгради безжичния телеграфъ при Варна.

## Разширение на телефонната мръжа.

Отъ днесъ, 1 ноември, се открива дѣйствието на телефонната — линия Варна — Бургасъ и новата прѣка телефонна линия София — Бургасъ. Телеграфическитъ заповѣди за откриването тия двѣ линии, както и за телефонната линия Варна — Каварна сж подписани и изпратени още на 29 октомври отъ дирекцията на телефонитъ. До 4—5 дни ще се открие телефонната линия и за Татаръ-Пазарджикъ, каждѣто на 30 октомври ходи самъ директоръ г. Стояновичъ да провери довършването на инсталацията ѝ.

## Трети бързи влакъ София — Варна.

Дирекцията на желѣзницитъ полага всички старания, за да се снабди съ новъ подвиженъ материалъ, главно пѣтнички вагони, понеже отъ началото на май идущата 1912 год. иска да гусне въ циркулация между София — Варна и обратно още единъ бързъ трень, който да потегля отъ София въ 4 или 5 часа слѣдъ обѣдъ и да пристига въ Варна къмъ 7—8 часа сутринта, а отъ Варна — въ 10 или 11 часа вечеръ и да пристига къмъ 1—2 часа слѣдъ обѣдъ въ София. Този трень ще бѣде единъ отъ най-полезнитъ, особено за кореспонденцията на търговитъ и за провинциалнитъ вѣстници, които, за да идатъ и се прѣдѣдатъ на абонатитъ имъ, е нужно да изгубятъ по цѣли 2 дна. Въ единъ нашъ разговоръ съ главния директоръ на желѣзницитъ, ние можахме да дадемъ убѣдителни доводи и относно нуждата отъ два трена между Русе и Касичанъ по начина, както бѣхме писали въ вѣстника си прѣди 5—6 броя. Г-нъ главния директоръ, който се вслуша въ подобни изявления на обществото, бѣ много благодаренъ да вземе подъ бѣлъжка нашитъ думи и да направи всичко възможно, за да удовлетвори тая нужда за Русе и Варна.

## Прѣдстои откриването.

Сесията на Русенската Търг. Инд. Камара прѣзъ текущия мѣсецъ, за да могатъ г. г. членовѣтъ ѝ да се произнесатъ по много бързи и наложителни въпроси, които ще изискватъ законодателната санкция на Народ. Събрание още прѣзъ настоящата година. Цѣлия дневенъ редъ е изработенъ и отъ бюрото на постоянното присѣдстване и живущитъ въ Русе членове на камарата. Другитъ камари ще свикатъ сесията си, върху прѣзъ декември мѣсецъ.

## Специализиране по хлѣбопроизводство.

Софийската Търговска Камара е изпратила софийския младежъ хлѣбаръ Крумъ Томъ въ Прага да изучи модерното хлѣбопроизводство.

**Обявенъ е въ несѣостоятелностъ** отъ видиския окръженъ сждъ, видиския търговецъ Якимъ Ю. Вакишъ, като е опрѣдѣлена дата за спиране платкитъ му 1 септември т. година.



# ТЪРГОВСКИ БЮЛЕТЕНЪ

**Едно обяснение.**  
Писахме, че в Русе много от търговците от година време очакват да им се поставят телефонни постове в канторите и не се знае кога ще дочакат реда си, за да се снабдят с телефони, които в търговията имат прѣградно значение. По повод на това, въ една срѣща съ главния директор ни се обясни, че в Русе не е възможно да се дават никому нови телефони по чисто технични причини. Въздушната жична мръжа за телефоните е тъй прѣтрупана, че стълбовете не могат да я понесат. Ако се прѣтрупават повече, това ще е още по лошо — могат стълбовете да се сринатъ, да паднат. Нужен е кабел, а кабел не може да се направи, защото ще костват десетки хиляди лева, а от друга страна, и защото зданието, където се помѣщава телефонната станция, е частно и когато ще трябва да се изнесе телефонната станция от него десетките хиляди лева на държавата за кабела ще трябва да се изгубят безвъзвратно. Ако наскоро се започне и построи държавно здание за тая цѣль, въ такъв случай ще се удовлетвори всичките искания — сега е невъзможно по тия технични причини. Ще се дават телефони само, ако нѣкои досегашни абонати по една или друга причина освободят постоевите си и ако станцията може да разполага съ такива. Иначе, по никакъв начин не е възможно да се удовлетвори чие и да е искание. Ще рече — въ простъ свѣтъ. Просителите ще трябва да се простоят съ мисълта, че наскоро ще имат телефони въ Русе.

**Джирова служба въ Б. Н. Банка.**  
Въ централното управление на Б. Н. Банка се изучава, съ цѣль да се въведе въ България тѣя наречената джирова служба, която функционира при Германската Имперска Банка. Джировите смѣтки служат главно за прѣхвърляне на суми от една смѣтка къмъ друга и отъ едно мѣсто къмъ друго, като се избѣгва по тая начинъ едно по силно движение на звонковитѣ монети или на банкнотите. Движението по джировитѣ смѣтки, които съществуват въ голѣмо число германски градове, е било въ 1910 г. отъ около 167 милиарда марки.

**Законопроектъ за борситѣ,** който бѣ поставенъ на дневенъ редъ на 31 октомври въ камарата, слѣдъ кратки дебати, въ които взеха главно участие Д. Тончевъ, д-ръ Хр. Мутафовъ, Д. Драшевъ и Д. Ганчевъ и слѣдъ зачитане отъ страна на м-ра на финансите г-нъ Тодоровъ, биде приетъ на първо четене.

**Провѣрка буретата на ливоварнитѣ фабрики.**

Въ скоро време контролнитѣ бора, съгласно закона за мѣрките и теглитѣ, ще почнатъ провѣрка надъ буретата на ливоварнитѣ фабрики, намиращи се въ районитѣ имъ. За тая цѣль Централното бюро при Министерството на търговията и земледелието тия дни ще имѣе изпратено окръжно съ обстойни наставления, какъ да става въпросната провѣрка.

**Застраховката противъ градушка.**  
Застрахователния периодъ на житнитѣ произведени противъ градушка вече изтече. Поради това отдѣленieto за градобития при Българската Кооперативна Банка усилно приготвяла отчета си за извършенитѣ страховки прѣвъ този периодъ. Тия дни казания отчетъ ще бѣде окончателно готовъ.

**Изборитѣ за членове на Търговско-Индустриалнитѣ камари** сѣ вече всички утвърдени отъ М-то на Търговията, съ изключение на тия въ Бургазъ, Пловдивъ, Орхово и Пещера, които сѣ касирани. Повторнитѣ избори въ тия мѣста сѣ насрочени да станатъ на 27 ноември т. г.

**Увеличаване прѣвознитѣ цѣни на солта.**

Отъ 1 Ноември п. ст. т. г. цѣнитѣ на изключителната тарифа № 5 за прѣвозъ на мѣстна морска солъ отъ Анхило и Бургазъ прѣвъ Варна за долужаенитѣ станции, прѣвидени въ прѣката сточна тарифа между Б. Д. Ж. и Българското Търговско-Пароходно Дружество, въ сила отъ 1-й мартъ 1908 г. се увеличаватъ както слѣдва: За Габелже отъ 37 на 43 ст.; за Г. Орховица отъ 114 на 119 ст.; за Девия отъ 43 на 48 ст.; за Джумал отъ 86 на 91 ст.; за Каспичанъ отъ 61 на 66 ст.; за М. Вратца отъ 174 на 179 ст.; за Павликени отъ 125 на 130 ст.; за Плевенъ отъ 141 на 146 ст.; за Попово отъ 100 на 105 ст.; за Провадия отъ 50 на 55 ст.; за Разградъ отъ 93 на 98 ст.; за Русе-гара отъ 115 на 120 ст.; за Търново отъ 119 на 124 ст.; за Червенъ-Връгъ отъ 158 на 163 ст.; и за Шуменъ отъ 70 на 75 ст.; за 100 килограма.

**Законопроектъ за техническия контролъ на индустриалнитѣ заводи.**  
Изработения миналата година законопроектъ за парнитѣ котли ще се прѣработи, като се разшири и за контролъ върху газо-моторитѣ въ индустриалнитѣ заводи. Законопроектъ, че носи заглавие: Законъ за техническия контролъ на индустриал-

нитѣ заводи. Въ свързка съ това, изпратенъ е вработения т. г. правилникъ за надзора върху парнитѣ котли на търговско-индустриалнитѣ камари да си дадатъ мнението по него, какъ и изобщо по материята, която има да засѣга тая законъ.

**Злободневни въпроси.**  
Слухове, новини и факти изъ индустриална сѣтъ.

**Романскиятъ захарни рафинерии** тази година сѣ въ прѣвзходно състояние. Дивиденда на акциитѣ отъ първата емсия е 14%, а она на обикновенитѣ акции е 40 лв., срѣщу 12% и 30 лева респективно за послѣдната година.

**Парижски банковѣ пазари.**  
Пазара е силентъ изобщо, но колкото повече се затвърдява положението, толкова повече курса му добива по устойчива тенденция, така че колебанията му сѣ по-важни.

**Голѣмъ филантъ въ Анверсъ.**  
Диамантената къща Виншенкъ е обявена въ фалитъ съ много голѣмъ пасивъ и незначителенъ активъ. Този филантъ, че се отрази върху много други фирми.

**Разни държавни фондове.**  
Френската рента е крѣпка и вѣлиза на 95 7/8. Оная денъ почнаха дебати въ камарата върху бюджета. Старанията, които се полагатъ всрѣдъ парламентарнитѣ кръгове за ускорение тѣзи дебати ще бѣдатъ увѣнчани съ успѣхъ въ френската рента ще закрѣпне.

Английскитѣ консолидирани сѣ малко по-тежки въ Лондонъ. Политическата злободневна случка въ Англия, днесъ е останата на Г. Балфуръ отъ министерството на юниониститѣ. Каго неговъ заместникъ, споменаватъ се имената на Г. Шамберленъ и Г. Уолтеръ-Лонгъ. Консолидирани вѣлиза на 94 1/2. Турскитѣ консолидирани сѣ понижени на 89 7/8. Министра на войната, Шейкетъ паша даде задоволителни пояснения въ камарата по въпроса за конфликта повдигнатъ по поводъ арестуването на депутата Лутви бей.

Руската група се поддържа добре: консолидирани вѣлизатъ на 97 5/8, 3 процентния — 84 7/8, 4 1/2 процентния — 102 20, 5-процентния — 104 1/2. Срѣдскитѣ 4-процентенъ вѣлиза на 92 30 съ значителна прѣвѣдка.

**Производството на сурово жѣлѣзо въ Германия и Люксембургъ.**

Споредъ статистическитѣ свѣдѣния на Дружеството на германскитѣ индустриалци за жѣлѣзо и стомана, производството на сурово жѣлѣзо въ Германия и Люксембургъ прѣвъ мѣсецъ октомври 1911 год. вѣзлиза на 1,335,000 тона срѣщу 1,251,000 прѣвъ септември 1911 год. и 1,291,000 тона прѣвъ октомври 1910 г.

Производството на послѣднитѣ 10 мѣсца отъ 1911 год. се вѣзказа на 12,843,000 тона срѣщу 11,214,000 прѣвъ 1910 година.

**Тютюневия тръстъ.**

Съобщаватъ отъ Ню-Йоркъ на в. „New-York Herald“, че сѣдѣтъ е одобрилъ проекта за организацията на Американското Тютюнево Дружество. Ще се основатъ четири корпорации, всѣка отъ които не ще контролира повече отъ 40% отъ всичкия тютюнъ въ страната; половината отъ съществуващитѣ облигации ще бѣдатъ откупени и анулирани, а другата половина ще бѣде разбѣнена срѣщу равни цѣнности принадлежащи на други компании. Сѣдѣтъ отказа правото си да запозва продаждатъ и разпрѣдѣленето на стокитѣ на United Cigar с-е.

**Нови жѣлѣзници въ Русия, бѣдащи про-сперити за нашитѣ инженери.**

Споредъ свѣдѣнията ни отъ Петербургъ, М. Имшенетскитѣ жѣлѣзничаръ да изучи трасето на една жѣлѣзница, която ще сѣдѣни Уралскъ съ Семипалатинскъ съ дължина отъ 2,000 верста.

**Търситѣ се инженери и кондуктори за Турция.**

Отъ достовѣрни източници се научаваме, че въ Турция се търсели 300 души инженери и кондуктори, отъ които се усѣщала голѣма липса поради усилената работа по ново строитѣ сѣ жѣлѣзно-пѣтни линии, както и работитѣ по канализирането на Месопотамската долина. Навѣрно нашитѣ консули въ Цариградъ, Солунъ и др., ще дадатъ точни свѣдѣния на интересующитѣ се.

**Най-големата петролна станция**

въ свѣта се намира въ Велонъ, Ню-Джерси, Америка, където петстотинъ хиляди извори изхвърлятъ течността. Сега има 55,000 мили стоманени и жѣлѣзни трѣби, които крѣпостоватъ съ станции на всѣки 60 или 70 мили, гдѣто помпиратъ маслото. Цѣля складиранъ капакитѣ на станциитѣ е 85,000,000 бурета. Седемдесетъ милиона бурета непримиченъ петролъ се прѣнасятъ въ чистилищата годишно.

**Кулувачъ на медъ е и слѣдната фирма:** Broens Dawoel 34—36 rue Neuyart, Bruxelles Box 1514, 9/IX—05. На орисъ кулувачъ е и слѣдната фирма: Dumitrescu Delateisani, Bucuresti, Romania.

## ЗЪРНЕНИ ХРАНИ.

### Варненско тържище.

Варна, 3 ноември 1911 год.  
**Зимница.** — Днешн. извѣстия, както отъ Европа, така и отъ Америка сѣ потвърди и слѣдкитѣ ставатъ по-охотно. Дали, обаче, тази потвърда тенденция ще се задържи за по-дълго или сутра ще послѣдватъ нови спадания, е още твърдѣ рано да се сѣди.

Пристиганията на зимница тукъ отъ денъ на денъ намаляватъ. Днесъ имаше само 12 вагона, продадени при едно по-твърдо настроение сѣ 5—10 ст. повишение. Цѣнитѣ сѣ: 15 1/5 за 31%, 56 либри; 18 5/5 за 16%, 56 1/2 либри до 16 30 за 10%, 58 либри.

**Кукурузъ.** — Въ Европа безъ измѣнение, слабо; Америка малко спадане. Тукъ имаше днесъ 40 вагона, продадени безъ измѣнение отъ вчера по 12—12 25 лв. за партиди. Размѣсена стока 1 вагонъ се даде по 13 лв. **Ечемикъ.** — Спадане 30—40 ст.; 8 вагона по 14 1/2, до 14 20 лв. % кр. **Ржъ.** — 1 вагонъ 16 30 лв. % кр. **Бобъ.** — Безъ измѣнение; цѣни 27—35 лв. % кр. **Ржъ.** — Безъ прѣдлагания; 30 торби долна стока по 13 60 лв. **Овесъ.** — Безъ прѣдлагания.

### Бургаска борса.

31/X 1911 г.

Днесъ пристигнаха на борсата всѣчко 38 1/2 вагона. **Зимница** — имаше 28 1/2 вагона. Получената най-висока цѣна е 17 55 лв. % за 62 1/2 либри отъ Карпобатъ, а най-ниска 16 лв. % за 57 1/2 либри отъ Борисовградъ.

**Жито** — имаше 3 вагона. Получената най-висока цѣна е 19 20 лв. % за 62 либри отъ Ямболъ, а най-ниска 19 10 лв. % за 59 1/2 либри отъ Чирпанъ.

**Кукурузъ** — имаше 2 вагона. Продаде се за 13 35 отъ Каменецъ. **Ржъ** — имаше 1 1/2 вагона. Продаде се за 14 лв. отъ Карпобатъ. **Ечемикъ** — имаше 3 1/2 вагона. Получената най-висока цѣна е 14 85 лв. % отъ Борисовградъ, а най-високата 13 35 лв. % отъ Стралджа.

## Чуждестранни борсови съобщения.

Варна, 3 ноември 1911 год.

Анверсъ зимн. тихо 19 50 безъ измѣн. „ кукур. 16 75

Брайла зимница слабо

„ 1% смѣсъ 17 25 безъ изм.

„ 4% „ 18 80 пов. 10 с.

„ 9% „ 15 30 безъ изм.

Лондонъ зимн. слабо, твърдо

Ню-Йоркъ зимн. декем. 99 пов. 1/8

„ май 104 1/2 „ 1/8

„ юли безъ слѣлки

„ кукур. декем. безъ слѣлки

„ май

Б. Пеша зимн. април. 11 73 пов. 8 х.

„ кукур. май 8 39 „ 8 х.

Берлинъ зимн. декем. 201 1/2 „ 1 1/2

„ май 209 „ 1 1/2

„ ржъ декем. 179 1/2 „ 1 1/2

„ май 188 1/2 „ 1 1/2

„ кукурузъ декем. безъ слѣлки

Ливерпулъ зим. дек. 7 1/2 пов. 1 1/2

„ мартъ 7 1/2 „ 1/8

„ кукур. януар. 5 7 1/2 „ 7/8

„ февр. 5 6 7/8 „ 7/8

Чикаго зимн. декем. 94 — повнш. 1/8

„ май 99 7/8 „ 1/8

„ юли 94 1/2 пов. 1 —

„ кукур. декем. 65 3/8 спад. 1 —

„ май 64 1/2 „ 1/8

„ юли 64 1/2 „ 1/8

„ май 64 1/2 „ 1/8

„ юли 64 1/2 „ 1/8

„ май 64 1/2 „ 1/8

„ юли 64 1/2 „ 1/8

„ май 64 1/2 „ 1/8

„ юли 64 1/2 „ 1/8

„ май 64 1/2 „ 1/8

„ юли 64 1/2 „ 1/8

„ май 64 1/2 „ 1/8

10 12 40

12 12 60

№ 4 11 40

№ 6 11 60

№ 8 11 80

№ 10 12 —

Митилинска

Адама № 4/8 10 70

Митилинска № 4/8 10 90

Измърски № 4 10 70

„ № 6 10 90

„ № 8 14 10

„ № 10 11 30

„ № 12 11 50

Сулани

Адама № 4/8 10 70

Митилинска № 4/8 10 90

Измърски № 4 10 70

„ № 6 10 90

„ № 8 14 10

„ № 10 11 30

„ № 12 11 50

Сулани

Адама № 4/8 10 70

Митилинска № 4/8 10 90

Измърски № 4 10 70

„ № 6 10 90

„ № 8 14 10

„ № 10 11 30

„ № 12 11 50

Сулани

Адама № 4/8 10 70

Митилинска № 4/8 10 90

Измърски № 4 10 70

„ № 6 10 90

„ № 8 14 10

„ № 10 11 30

„ № 12 11 50

Сулани

Адама № 4/8 10 70

Митилинска № 4/8 10 90

Измърски № 4 10 70

„ № 6 10 90

„ № 8 14 10

„ № 10 11 30

„ № 12 11 50

Сулани

Адама № 4/8 10 70

Митилинска № 4/8 10 90

Измърски № 4 10 70

„ № 6 10 90

„ № 8 14 10

„ № 10 11 30

„ № 12 11 50

Сулани

Адама № 4/8 10 70

Митилинска № 4/8 10 90

Измърски № 4 10 70

„ № 6 10 90

„ № 8 14 10

„ № 10 11 30

„ № 12 11 50

Сулани

Адама № 4/8 10 70

Митилинска № 4/8 10 90

Измърски № 4 10 70

„ № 6 10 90

„ № 8 14 10

„ № 10 11 30

„ № 12 11 50

Specialité к-о 1 32

Свѣщи „ Extra „ 2 —

„ „ фатондж. 1 к-о 1 90

Сакъзъ (бѣла дѣвка) I едра ока 8 80

„ „ П дребна „ 7 60

„ „ мастика за рак. зюм. „ 6 80

Сапунъ Айваляиски бѣлѣ I к. 1 05

„ „ Метелински „ П к. 0 96

Сапунъ Англ. Sunlicht 11 ун. каска 44 —

„ „ „ 10 „ 42 —

„ „ „ 9 „ 39 —

„ „ „ 8 „ 35 —

Газъ каска руски 9 60

„ „ тенекѣ 2 тенекѣта за 9 —

Нипадъръ буци 1 22

„ „ калѣпи Salamas к-о 1 15

Сода бикарбон. Extra к-о 46 в. 10 50



## НЮ-ЙОРКЪ

## ОСИГУРИТЕЛНО ДРУЖЕСТВО ЗА ЖИВОТЪ.

Прѣдседател: Дарвин КИНГСЛЕЙ.

Нови уредени осигуровки прѣз 1910 г.: ЛЕВА 814.492.065, най-значително произведение, което е било реализирано от едно само д-во въ цѣлия свѣтъ.

Сума на актива:

Сума на уредени осигуровки въ сила

Лева 3.305.795.309

Лева 10.571.590.158

Платени за смъртни случаи въ България до 1 Януарий 1911 г. Лева 3.660.400

Дивиденди прѣдвидени и платени на държателите на полисите прѣз 1910 г. възлизат на Лева: 47.215.769, срѣщу Лева: 45.834.594 прѣз 1910 г. Тая е най-значителната цифра за дивидендите, каквато цифра не е била постигната до сега от дружеството.

Примѣри за дивидендите, изплатени въру полици участващи годишно въ края на 1906 година

Сума на участието на годишната премия на процентажъ:

| Възраст | Пожизнено осигуряване<br>ПОЖИЗНЕНА ПРЕМИА |      |      |      | Въ случай на смъртъ<br>30 ПРЕМИИ  |      |      |      | Смѣсено осигуряване<br>30 ПРЕМИИ  |      |      |      |
|---------|-------------------------------------------|------|------|------|-----------------------------------|------|------|------|-----------------------------------|------|------|------|
|         | Сог. за Империалното на Дивиденда         |      |      |      | Сог. за Империалното на Дивиденда |      |      |      | Сог. за Империалното на Дивиденда |      |      |      |
|         | 1908                                      | 1909 | 1910 | 1911 | 1908                              | 1909 | 1910 | 1911 | 1908                              | 1909 | 1910 | 1911 |
|         | %                                         | %    | %    | %    | %                                 | %    | %    | %    | %                                 | %    | %    | %    |
| 25 л.   | 15,6                                      | 17,0 | 17,6 | 18,1 | 13,7                              | 15,5 | 16,5 | 17,2 | 12,2                              | 14,5 | 15,7 | 16,5 |
| 40 „    | 15,6                                      | 17,2 | 18,0 | 18,6 | 14,3                              | 16,2 | 17,1 | 17,8 | 13,3                              | 15,4 | 16,5 | 17,3 |
| 55 „    | 15,6                                      | 17,1 | 17,9 | 18,4 | 15,1                              | 16,7 | 17,6 | 18,1 | 14,8                              | 16,5 | 17,4 | 18,0 |

Пълния 66 годишен отчет на Дру-ството, както и всѣкакви обяснения, може да Ви се дадат при поискване.

Директоръ за България: Г. Георговъ—София, Бул. „Дондуковъ“ № 45.

## ТЪРГОВСКАТА КЪЩА

## Н. БѢЛОВЪЖДОВЪ и С-ие

(София, жгѣла на ул. „Анг. Кънчевъ и Денкоглу“)

- Набавя и продава по най-износни условия слѣдните прѣдмети:
- 1) Много практични перачни машини. За 2 часа най-много е готово прането на едно семейство и то чисто и бѣло като свѣтъ.
  - 2) Четки машини за чистене стѣклата на прозорците. Незамѣними сѣ тѣзи машини за голѣмитѣ къщи и високи прозорци.
  - 3) Точила за кухненски ножове. 4) Стерилоскопи и български картинки за тѣхъ. 5) Учебни помагала за училищата по каталогите на Д-ръ Парлапановъ и по всѣки други каталози.
  - 6) Доставка чуждестранни книги: руски, нѣмски и френски
  - 7) Продава малиновъ и ягоди чѣй. Чудесенъ напитокъ, особено за слаби хора, жени и дѣца.
  - 8) Продава картините „Розова долина“ и „Болеститѣ у дѣцата въ думи и картини. Тѣзи картини сѣ необходими за всѣко училище, а втората и за всѣко семейство, дѣто има дѣца.
  - 9) Продава листовъ за препариране на растения, игли и вѣтрила за наськоми и др.
  - 10) За велосипедисти продава новознаменения прѣпаратъ „ANTILADIN“, съ който моментално се залява суха гума.
  - 11) Приема поръчки за всѣкакви литографски работи: пощенски карти, етикети, албуми, календари и др. съ най-износни цѣни.
  - 12) Набавя мушамени пардесюта и перелини за дами и г-да.

Адресъ: Н. БѢЛОВЪЖДОВЪ и С-ие — София, Телефонъ № 734.

## Ориенталска машинна фабрика „ЕНЕРГИЯ“

НА

## БРАТИЯ СТОЙКОВИ.

Въ с. Караново — Ново-Загорско.

Съобщаваме на интересующитѣ се, че въ инсталираната си фабрика, съ модерни Европейски, дърводѣлски и желѣзарски машини, движими съ моторна сила, произвеждаме:

1. Земледѣлчески вѣялки, система „Идеалъ“;
2. Сортировачки (дърмонячки), специално за житари;
3. Кукурузоронячки: едно и двугрелни, съ и безъ вѣтрилникъ и апаратъ за отдалане на кочанитѣ;
4. Грапи, за влачене на ниви;
5. Модерна пчеларски кошари и разни други дърводѣлчески и желѣзарски издѣлия.

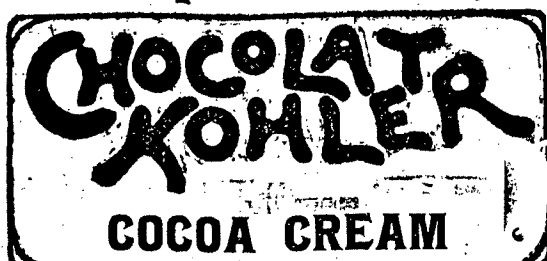
Фабричнитѣ ни издѣлия, по качество и цѣни конкуриратъ другитѣ.

Търсимъ честни и дѣятелни агенти, за въ България и вънъ отъ нея, при най-износни условия и добри тѣмъ приходи. Желаящитѣ да се отнесатъ до горната фирма, за подробни свѣдѣния.

Съ почитъ: Бр. Стойкови.

Само единъ опитъ е достатъчно да се увѣрите, че млѣчни шоколади

## КОКОА КРЕМЪ КОХЛЕРЪ



СЪ НАИ-ХРАНИТЕЛНИТЪ И НАИ-ВКУСНИТЪ НА СВѢТА.

Намира се въ всѣкъ дѣ, а депозитъ на едро:

Сладкарница „ОХРИДЪ“ на Филевъ и Пасховъ, София.

## Машинна фабрика и желѣзостѣларница

## Е. Мюлхауптъ &amp; С-ие Командитно д-во РУСЕ.

Главни командитери:

## Д. А. БУРОВЪ &amp; С-ие

Изработва специално: валцови и каменни мелници.

Прѣдставява реномирани чуждестранни фабрики за парни машини, всѣкакви мотори, електрически инсталации и др.

ДАВА БЕЗПЛАТНО ТЕХНИЧЕСКИ СЪВѢТИ ПО СПЕЦИАЛНОСТТА.

## Vereinigte Windturbinen Werke G. m. b. H. vormals Rud. Brauns und Carl Reinsch Dresden Germania.



Бѣзплатна двигателна сила за всѣкакъвъ видъ водопроводи, за подкарване земледѣлчески и индустриални машини, електрически инсталации и др.

Генераленъ прѣдставителъ за България

Инж. ВИКТОРЪ Ч. АЛБЕРТЕЛЛИ

улица Александровска, № 143, Русе.

Каталози, оферти и прѣдложения безплатно.

## Агентурно-комисионерска кантора

## „РУСКИ ИМПОРТЪ“

София, Булевардъ „Мария-Луиза“, 64.

Прѣдставява и доставя всѣкакви руски стоки само направо отъ фабричитѣ, а именно: доставя всѣкакви гумени издѣлия, дрогерийни, парфюмерни, аптекарски препарати, прахъ за дървеници, масло слънчогледово, чай, самовари, плодни (фруктови) есенции, имасла, гѣбени тапи, сухъ квасъ, медицински сапунъ, гършица на прахъ, руска водка (ракия), земледѣлски орджия и много други видове прѣдмети.

Благодарение на добрата и правилна експедиционна организация тукъ въ (България) и въ Русия поръжкитѣ се изпълняватъ необикновено бързо и акуратно.

## АНГЕЛЪ ЦВѢТКОВЪ &amp; С-ие

София — Русе — Свищовъ

Манифактура на едро и дребно. Основана въ 1848 година.

Провинциалнитѣ посѣтителѣ на столицата ще намѣрятъ въ магазина ни всѣки манифактурни и галантерийни стоки, готови блузи и голѣмъ изборъ отъ парижкитѣ корсети „C. P. à la Sirène la premiere marque du monde“



## Искайте винаги американскитѣ галюни

подъ горнитѣ марки и ще се увѣритъ въ тѣхната трайностъ и добротество.

Продаватъ се навсѣкъдѣ въ България.

Главни прѣдставители

Адолфъ Краусъ С-ие РУСЕ.

При сжщата фирма търсете и шевни машини „Домакина“ и др. марки, помпи „Алвайлеръ“, агвающа чорапчета „Ribes“ и „Bruno“.

Хубави и ефтини дрѣхи при

Рафаилъ Рахневъ — шивачъ,

ул. Драгоманъ.

## Чифликъ

уреденъ близо до гара и гр. Ески-Джумая въ с. Кайкаларъ се продава на цѣло и на части.

Стопанинъ: Шостакоъ.

## БРАНЕКОВЪ &amp; С-ие, ПЛОВДИВЪ.

Техническо бюро.

Прочутия газожелъ „Пирсонъ“, френска фабрикация, най-солидната и икономична газожелъ-моторна инсталация. Въ сравнение съ друга система, изплаща се самъ отъ икономия на гориво и работници. Химическо почистване на газа-патентъ. Напълва се съ въздуха въ 18 часа веднажъ, а не прѣзъ 1/4 часъ. Специаленъ типъ само 4 конски сили. Редовни типове 6—400 конски сили. Дава се даромъ ако го задминете друга система по прѣимущества. Множество инсталации въ България. Прѣдпочетенъ и отъ държавата. На работа 62.000 мотори.

Складъ отъ английски бензинови мотори, хоризонтални, а не вертикални, отъ 3 1/2 и 5 конски сили, за работилници, за помпи, за кукурузоронячки и пр. Много солидни.

Складъ отъ помпи, трансмисии, французски каиши, ковани колела, самоазачни бронзови лагери отъ Парижъ отъ 25 до 80 милим. диаметръ.

Холандски мелнични камъне, изкуствени, не се коватъ никога, само каналитѣ се отварятъ веднажъ въ 10—15 дни. Брашното правятъ на паспалъ почта, задоволяватъ всѣкого. Трайностъ голѣма, дебела. По сжщи отъ французскитѣ, но по евтини, защото нѣма нужда отъ сжщъ каменаръ. Благодатъ за селскитѣ моторни мелници. Пращаеме брашна мостра. Доставятъ се по поръчка.

Инсталираме мелници, индустриални фабрики, парни и газожелъни фурни, хлѣбопѣкачки, водопроводни трѣби. Доставка разни машини и инструменти.

Комбинирана машина за рендоване, за рѣбове, за дупки, банцигъ и циркуларъ — всѣчко на едно мѣсто, работатъ едновременно трима, нужди 5 конски сили.

Централно отопление, водно и парно, въ стари и нови къщи, хотели, бани и пр. Марка „Идеалъ“ отъ английската фабрика National Radiator Co., Ld., London. Двѣ трети отъ материялитѣ за централно отопление въ свѣта излизатъ отъ тази фабрика и шестѣхъ и клонове. Специална малка печка за 2—3 стаи и за домашни бани. Котлитѣ сѣ приборни, малки по обемъ, лесно управлявани, съ силно крѣтосване на водата съ огъня, силенъ рандеманъ, най-икономични и бързо-дѣйствуващи. Разуваме планове и инсталираме.

Искайте свѣдѣния отъ горния адресъ.

## Д-ръ Ив. Парлапановъ

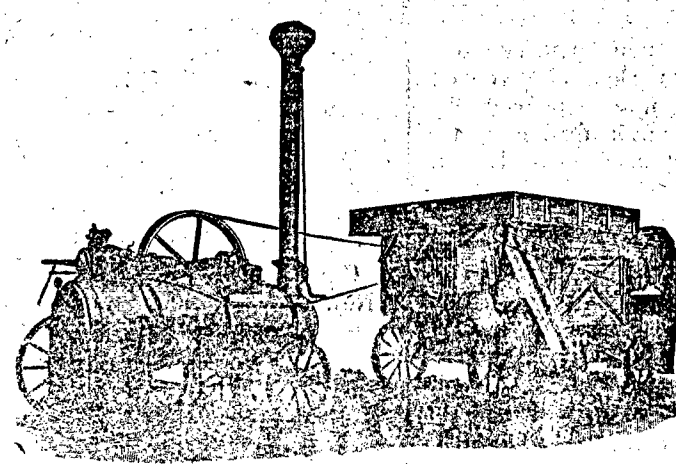
Търговска къща въ Лаипцигъ (Германия)

и София (жгѣла на ул. „Анг. Кънчевъ и Денкоглу“).

Дава най-точни и най-вѣрни свѣдѣния за всѣки нужди на индустриалцитѣ и търговцитѣ. Къщата моли интересующитѣ се, прѣди да се рѣшатъ да си доставятъ каквото и да било отъ другадѣ, да поискатъ и нашата оферта.

Споразумения за всичко или направо въ Лаипцигъ (Arndstr. 65) или до прѣдставителя ни въ България — Н. БѢЛОВЪЖДОВЪ и С-ие — София (жгѣла на ул. „Ангелъ Кънчевъ и Денкоглу“). Телефонъ № 734.

Голѣмъ складъ въ България за: газожелъни мотори, мелници и пр.



Отъ 1911 г. продаватъ вършачки на мелнични рами и съ огъжени лагери. Потрѣбно е по-малка сила за подкарване, по-малко масло, рѣдко мазане, по-малко гориво, по-рѣдко прѣвозване. Лагертѣ не изгарятъ, остѣта не се изкривява. За оферти отнесете се до фирмата НИКОЛАЙ ФЕХЕРЪ & С-ие — РУСЕ.

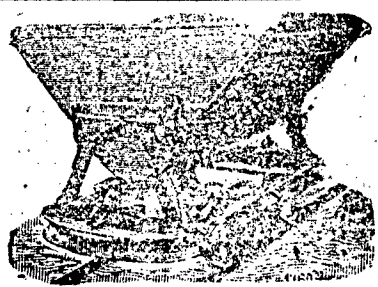
## Оренцайнъ Копелъ &amp; Артуръ-Копелъ

Акционерно д-во — София.

Телефонъ № 578.

Отдѣлъ А

(собствени произведения).



Ул. „Лега“, 15.

Отдѣлъ Б

(комисионна продажба).

Локомотиви  
Екскаватори  
Вагони  
Релси  
Траверси  
Стрѣлки  
Обръщателни плочи  
Дрезини  
Кранове  
Свѣчва  
Колички  
Дребни желѣзари  
Бремзбери  
Висащи желѣзници

Електрически лампи „Осрамъ“ (Д-во Ауеръ).  
Бензинови и петролни мотори. Локомотиви, машини за бетонъ, мостове и др. желѣзни конструкции.  
Каси за пари (фабрикация „Панцеръ“)  
Камено-трошачки  
Дърводѣлски машини.  
Апарати „Адосъ“ за измѣрване ефекта на топлината.  
Всѣкакъвъ видъ кантари, вентилатори, масла и др.

Употребете нашитѣ първокласни произведения.

Технически свѣдѣния безплатно! Поискайте каталози!

## Нисимъ Геронъ &amp; Синъ.

Варна, Добричъ &amp; София

склучи конкордатъ и отвори магазинитѣ си съ голѣми депозити отъ кинкалери, манифактура, желѣзария и др. въ голѣмъ изборъ и съ извънредно намалени цѣни.

Стоки нови и модерни.